

RUS

Изготовитель: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
Местонахождение и почтовый адрес для связи: Юнит Би Энд Си, 15й Этаж,
Кэйси Абердин Хаус, №38, Хэнг Ип Роуд, Вонг Чук Ханг, Гонконг,
КНР по заказу Ронделл ГмбХ, Софи-Шарлоттен штрассе, 9-10, 14059 Берлин,
Германия

Импортер в РФ: ООО «Гиперон»

Местонахождение и почтовый адрес для связи:
117209, РФ, г. Москва, Севастопольский пр-кт, д. 28, корп. 1.

Сделано в КНР

По всем вопросам качества посуды Röndell обращайтесь,
согласно законодательству, в магазин по месту приобретения товара
или по телефону горячей линии RONDELL 8-800-100-1840

info@rondell.ru
www.rondell.ru

GB

STAR PLUS LIMITED Unit B&C, 15th Floor, Casey Aberdeen House, No.38,
Heung Yip Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong, PRC on request of Röndell GmbH,
Sophie-Charlotten-Strasse, 9-10, 14059 Berlin, Germany

Made in PRC

info@rondell.ru
www.rondell.ru

UA

Виробник: СТАР ПЛЮС ЛІМІТЕД
Місцезнаходження та поштова адреса для зв'язку: Юніт Бі Енд Сі,
15-Поверх, Кейсі Абердин Хаус, №38, Хэнг Ип Роуд, Вонг Чук Ханг, Гонконг,
КНР, за замовленням Ронделл ГмбХ, Софи-Шарлотт штрасе, 9-10, 14059 Берлін,
Німеччина

Зроблено в КНР

info@rondell.ru
www.rondell.ru

KZ

Жасаушы: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
Орталаскан орыны және байланысуга арналған пошта мекен-жайы:
Юнит Би Энд Си, 15-ші Қабат, Кэйси Абердин Хаус, №38, Хэнг Ип Роуд,
Вонг Чук Ханг, Гонконг, КНР - Ронделл ГмбХ, Софи-Шарлоттен штрассе, 9-10,
14059 Берлин, Германия тапсырысы бойынша

Кытайдың жасалған

info@rondell.ru
www.rondell.ru

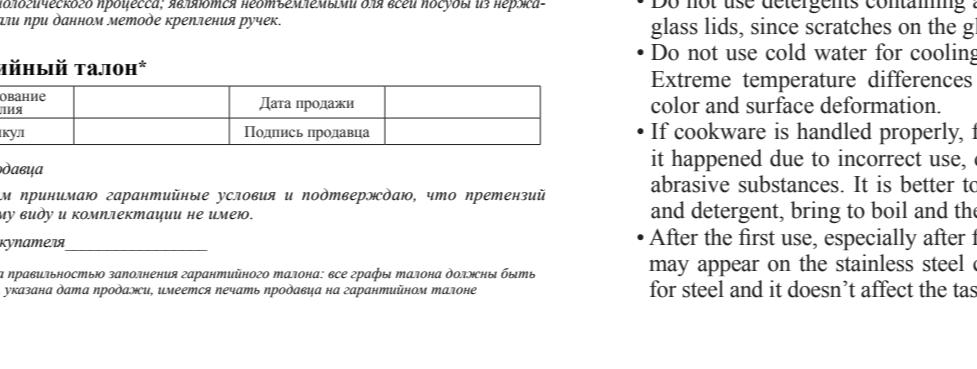
Рекомендации по уходу за посудой

- Внимательно ознакомьтесь с информацией о характеристиках Вашей посуды Röndell на упаковке, ярлыках, в буклетах.
- Перед первым использованием тщательно вымойте посуду горячей водой с мягким моющим средством, хорошо сполосните и вытире на сухо, чтобы избежать на полированной поверхности появления пятен от воды. Удалите с посуды все этикетки.
- Никогда не используйте для чистки жесткие предметы, металлические мочалки, абразивные моющие средства. После мытья лучше вытереть посуду на сухо для придания ей большего блеска.
- После мытья посуду следует сразу же вынуть из посудомоечной машины, чтобы под воздействием кондиционной влаги не образовались пятна. По крайней мере, следует открыть крышку машины сразу после завершения процесса мытья.
- При мытье посуды из нержавеющей стали со временем может измениться цвет пластиковых и бакелитовых аксессуаров, однако это ни коим образом не влияет на их функциональность.
- Не рекомендуем применять для мытья посуды сильно хлорированные или содержащие кислоту моющие средства.
- Не используйте сильный огонь при приготовлении пищи без воды и не оставляйте пустую посуду на огне.
- Шелочь в составе агрессивных моющих средств разрушает защитный оксидный слой алюминия, после чего алюминий окисляется (чернеет) и может разъедаться. Это может разрушить клепочное крепление в посуде.
- При использовании ПММ выбирайте средства с низким содержанием щелочи (ph 6-8), деликатный режим с наименьшей температурой (35-40 °C) и продолжительностью цикла.
- Для мытья стеклянных крышек не применяйте моющие средства, содержащие абразивные добавки, т.к. появление царапин на стекле резко снижает его стойкость к термоударам.
- Не используйте холодную воду для охлаждения посуды и стеклянных крышек. Резкие перепады температуры могут стать причиной изменения цвета металла и деформации поверхности.
- При правильном обращении пища в посуде не пригорает. Но если вследствие некорректной эксплуатации это произошло, не следует применять металлические щетки и абразивные вещества, а лучше наполнить кастрюлю водой с моющим средством, довести до кипения и затем остудить.
- На поверхности посуды из нержавеющей стали после первого использования, особенно после быстрого нагрева, могут образовываться радужные пятна, или цвета побежалости – это естественное явление для стали, никоим образом не влияющее на вкус и качество приготавливаемой пищи.



Рекомендации по использованию

- Всегда используйте рекомендованные источники тепла.
- Выбирайте размер посуды в соответствии с количеством продуктов, которые Вы собираетесь готовить.
- Литраж посуды, указанный на упаковке продукции и в описании продукта, соответствует реальной общей вместимости посуды. Однако, посуду нельзя наполнять до верха; никогда не наполняйте посуду более, чем на $\frac{3}{4}$ от общего объема – это позволит Вам избежать переливания жидкостей через края (особенно важно соблюдать эти рекомендации, если Вы готовите первые блюда на сильном огне).
- При использовании газовых плит следите за тем, чтобы пламя касалось только дна посуды и не доходило до стенок. При использовании электрической или керамической плиты выбирайте диск с диаметром соответствующим дну посуды. Это позволит Вам гораздо дольше сохранить внешнюю привлекательность посуды от несмыываемых пятен окалины и сэкономит газ или электроэнергию.
- При мытье посуды из нержавеющей стали со временем может измениться цвет пластиковых и бакелитовых аксессуаров, однако это ни коим образом не влияет на их функциональность.
- Не рекомендуем применять для мытья посуды сильно хлорированные или содержащие кислоту моющие средства.
- Не используйте сильный огонь при приготовлении пищи без воды и не оставляйте пустую посуду на огне.
- Шелочь в составе агрессивных моющих средств разрушает защитный оксидный слой алюминия, после чего алюминий окисляется (чернеет) и может разъедаться. Это может разрушить клепочное крепление в посуде.
- При использовании ПММ выбирайте средства с низким содержанием щелочи (ph 6-8), деликатный режим с наименьшей температурой (35-40 °C) и продолжительностью цикла.
- Для мытья стеклянных крышек не применяйте моющие средства, содержащие абразивные добавки, т.к. появление царапин на стекле резко снижает его стойкость к термоударам.
- Не используйте холодную воду для охлаждения посуды и стеклянных крышек. Резкие перепады температуры могут стать причиной изменения цвета металла и деформации поверхности.
- При правильном обращении пища в посуде не пригорает. Но если вследствие некорректной эксплуатации это произошло, не следует применять металлические щетки и абразивные вещества, а лучше наполнить кастрюлю водой с моющим средством, довести до кипения и затем остудить.
- На поверхности посуды из нержавеющей стали после первого использования, особенно после быстрого нагрева, могут образовываться радужные пятна, или цвета побежалости – это естественное явление для стали, никоим образом не влияющее на вкус и качество приготавливаемой пищи.



Гарантия

Вся продукция Röndell производится из высококачественного сырья по самым современным технологиям. Каждое изделие проходит несколько этапов контроля прежде, чем попадает к Вам на кухню.

При правильной эксплуатации Röndell предоставляет следующую гарантию на материалы, из которых изготовлена посуда, с момента продажи:

- Нержавеющая сталь – 25 лет
- Алюминий – 2 года
- Бакелит и силикон – 3 года
- Аксессуары (крышки, съемные ручки и т.п.) – 1 год

Гарантийный срок исчисляется с даты приобретения товара в розничной торговой сети, гарантия действительна при условии соблюдения правил эксплуатации. Для подтверждения даты приобретения необходимо представить кассовый чек и корректно заполненный фирменный гарантинный талон с указанием артикула изделия, даты продажи и четкой подписи продавца и печати торгующей организации.

Сохраняйте чек и гарантинный талон до истечения гарантинного срока.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного использования посуды:

- перегрева
- падения изделия
- падения изделия
- предварительной поломки

Гарантия также не распространяется на естественные изменения внешних свойств изделия, возникших в процессе эксплуатации:

- механические повреждения внешней или внутренней поверхности (царапины, потертости и пр.)
- естественные изменения цвета металла
- пятна, точки известняка, возникающие в результате использования жесткой воды, и прочее
- трещины, сколы, склянки крышек, механические повреждения бакелитовых и силиконовых аксессуаров
- следы воздействия абразивных и агрессивных моющих средств
- случаи, когда не соблюдались требования инструкции по обслуживанию и уходу за изделием
- случаи использования изделия не по назначению

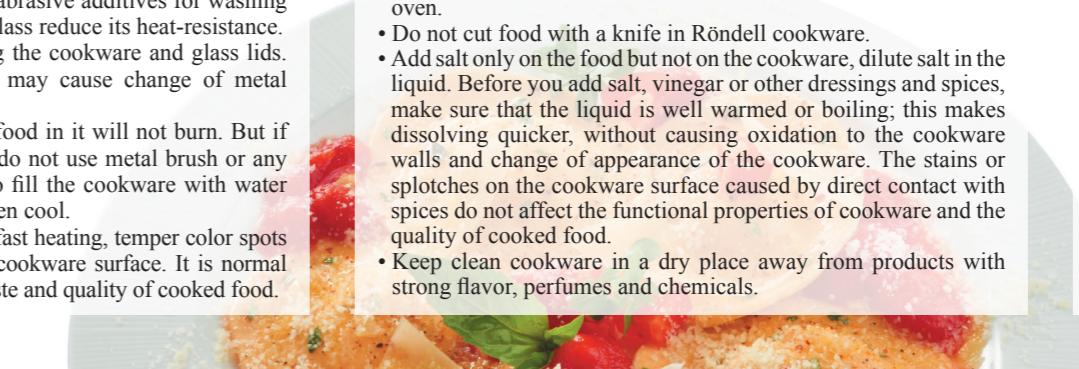
Золотистый или голубой оттенок, возникающий в результате чрезмерного перегревания посуды или приготовления некоторых продуктов (томаты, лимон, овощи, рассоль и пр.) является характерным для посуды из нержавеющей стали и ни коим образом не влияет на функциональные свойства посуды, ни на качество приготавливаемой пищи.

Видимые места точечной сварки – результат качественного исполнения соответствующего технологического процесса, являются неотъемлемыми для всей посуды из нержавеющей стали при данном методе крепления ручек.

Recommendation on usage

Recommendations on Röndell cookware maintenance

- Always use the recommended heat sources.
- Choose the cookware size according to the amount of products you are going to cook.
- Cookware volume specified on the package and in the product description corresponds to the real total capacity of the cookware. However, never fill the cookware to more than $\frac{3}{4}$ of total volume; this will help you to avoid the overflow of liquids (it is especially important to follow these guidelines if you cook meal over heavy fire).
Please keep your receipt and warranty certificate within the warranty period.
- Never use hard objects, steel sponges, abrasive cleaners for cleaning. After washing wipe the cookware dry for additional gloss.
- Take the cookware out of a dishwashing machine right after washing to avoid appearance of condensed water stains. At least, open the machine lid right after washing is finished.
- When using gas stoves, make sure that the flame touches the bottom of the cookware only, and never reaches the walls. When using an electric or ceramic stove, please choose the disk that fits the cookware bottom. This will allow you to keep the perfect appearance of cookware much longer, protecting it from unwashable cinder stains and save electricity or gas.
- It is not recommended to use high-chlorinated and acid-containing detergents for cookware washing.
- При длительном интенсивном нагревании ручки посуды и крышки могут нагреться. Пользуйтесь прихватками и кухонными рукавицами.
- Do not use heavy fire for cooking without water and do not leave an empty cookware on the fire.
- Handles of the cookware and lids can heat up during long intensive heating. Use potholder and kitchen gloves.
- When you use the dishwashing machine, we recommend using detergents with low alkali content (ph 6-8) and selecting delicate wash cycles at the lowest temperature (35-40 °C) and the shortest operation time.
- Handles of the cookware and lids can heat up during long intensive heating. Use potholder and kitchen gloves.
- The cookware with bakelite and silicone accessories is not suitable for intensive heating in oven. (Maximum heating temperature of such cookware in oven: bakelite -180°C, silicone -177°C).
- Посуда из нержавеющей стали не предназначена для использования в микроволновой печи.
- Do not use detergents containing abrasive additives for washing glass lids, since scratches on the glass reduce its heat-resistance.
- Add salt only on the food but not on the cookware, dilute salt in the liquid. Before you add salt, vinegar or other dressings and spices, make sure that the liquid is well warmed or boiling; this makes dissolving quicker, without causing oxidation to the cookware walls and change of appearance of the cookware. The stains or splotches on the cookware surface caused by direct contact with spices do not affect the functional properties of cookware and the quality of cooked food.
- Keep clean cookware in a dry place away from products with strong flavor, perfumes and chemicals.



Warranty card*

| | |
|--------------|---------------------|
| Article name | Date of purchase |
| Mark | Signature of seller |

Stamp of seller

Hereby I accept the warranty conditions and confirm that I have no complaints on appearance and kitting of the product.

Наставляем принять гарантинные условия и подтверждать, что претензий по внешнему виду и комплектации не имею.

Подпись покупателя _____

Signature of customer _____

* Watch the warranty card is filled in correctly, all fields of the card are to be filled in, the date of purchase is to be indicated, and there must be the stamp of the seller on the warranty card.

